



# Impacto Económico de la Población Hispana en el Estado de Carolina del Norte

Enero 2006

John D. Kasarda y James H. Johnson, Jr.  
Instituto de Empresa Privada Frank Hawkins Kenan



UNC  
FRANK HAWKINS KENAN  
INSTITUTE OF  
PRIVATE ENTERPRISE

Escuela de Negocios Kenan-Flagler  
Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill



*NCGives realizó esta traducción del “Resumen Ejecutivo”  
con el permiso de los autores.*

## Impacto Económico de la Población Hispana en el Estado de Carolina del Norte Resumen Ejecutivo

Los inmigrantes provenientes de Latinoamérica, con o sin autorización de inmigración, están cambiando de manera dramática la perspectiva demográfica y económica de Carolina del Norte. Hay habitantes Hispanos en cada uno de los 100 condados del estado y trabajan en todos los sectores de la economía.

La creciente población Hispana en Carolina del Norte, contribuye con más de \$9 mil millones a la economía estatal a través de compras e impuestos, mientras que el costo neto al presupuesto del estado por residente Hispano (después de las contribuciones tributarias de los Hispanos) se calcula en \$102 por los conceptos de atención a la salud, educación y correccionales.

Si las tendencias migratorias actuales continúan, el impacto económico total por parte de los Hispanos podría incrementarse hasta los \$18 mil millones en el 2009. Existen oportunidades concretas para que las instituciones financieras y otros negocios a nivel estatal capitalicen este importante mercado en aumento.

Este estudio documenta la naturaleza y magnitud del cambio que los Hispanos han logrado en Carolina del Norte y calcula el impacto económico producido por los residentes Hispanos en condados individuales, áreas metropolitanas, en el estado en su totalidad, y tomando en cuenta los costos y beneficios asociados.

### **Entre los resultados claves del estudio encontramos que:**

- La población Hispana ascendió a 600.913 individuos, o el 7 por ciento de la población total del estado en el 2004, y constituyó el 27.5 por ciento de la tasa de crecimiento de la población del estado de 1990 al 2004.
- Entre 1995 y 2004, el 38.2 por ciento de los hispanos recién llegados a Carolina del Norte provinieron del extranjero, el 40.2 por ciento llegó proveniente de otra jurisdicción de los EE.UU., y el 21.6 por ciento nacieron en Carolina del Norte.
- Aproximadamente la mitad (45 por ciento) de los residentes Hispanos en Carolina del Norte en el 2004, y más de tres cuartos (76 por ciento) de los inmigrantes al estado provenientes del extranjero entre 1995 y 2004, no contaban con documentación autorizada.
- En los años escolares del 2000-01 al 2004-05, los estudiantes Hispanos constituyeron el 57 por ciento del crecimiento total en las Escuelas Públicas de Carolina del Norte.
- El hogar Hispano promedio está compuesto por 3.7 personas (en comparación al de 2.4 personas en los hogares no hispanos) y gana aproximadamente \$32.000 anualmente (en comparación a los \$45.700 que obtienen los no hispanos).
- Los adultos primordialmente en edad de trabajar (18-44) componen un porcentaje mucho mas alto de la población Hispana (55.3 por ciento) que en los hogares no hispanos (37.3 por ciento).
- Los hispanos ocuparon uno de cada tres empleos ofrecidos en Carolina del Norte entre 1995 y 2005, especialmente en el área de la construcción.

- Los hispanos de Carolina del Norte obtuvieron un total de ingresos después de impuestos de \$8.3 mil millones en 2004. Utilizaron aproximadamente el 20 por ciento de esta cantidad para ser enviada a casa en Latinoamérica, para ahorrar, o para el pago de intereses, mientras que la cantidad restante tuvo un impacto total de \$9.2 mil millones en el estado—mucho del cual se encuentra concentrado en las áreas metropolitanas de mayor tamaño a lo largo y al costado de las carreteras interestatales 40 y 85, pero aportaron también a los negocios ubicados en todo el estado.
- Anualmente los Hispanos contribuyen con cerca de \$756 millones en impuestos (directos e indirectos) mientras representan un costo para el presupuesto estatal de \$817 millones anuales por concepto de educación K-12 (\$467 millones), cuidados de la salud (\$299 millones), y correccionales (\$51 millones) para un costo neto de aproximadamente \$61 millones para el estado.
- El costo neto al presupuesto estatal debe considerarse en el contexto más amplio de los beneficios agregados que los Hispanos aportan a la economía estatal. Más allá del impacto directo e indirecto sobre los ingresos de los negocios en Carolina del Norte, los trabajadores Hispanos contribuyen enormemente al rendimiento económico del estado así como a la competitividad de costos en una variedad de industrias clave. Sin el trabajo de los Hispanos, por ejemplo, el rendimiento en la industria de la construcción en el estado probablemente sería mucho menor y el total estatal por gastos de salarios sería de \$1.9 mil millones más.

**Existen al menos tres áreas de gran oportunidad para expandir el impacto económico de la creciente población Hispana en Carolina del Norte.**

- En algunos condados de CN, el poder adquisitivo de los Hispanos excede su impacto económico puesto que las comunidades carecen de instalaciones de ventas al por menor y de servicios que suplan las necesidades de consumo de los Hispanos. En tales casos, los hispanos deciden gastar su dinero fuera de dichos condados—una práctica que se denomina comúnmente como “fuga de capital”. Los negocios a lo largo del estado, particularmente en áreas rurales, pueden beneficiarse si encuentran las maneras de prevenir estas fugas y aprovechar este mercado creciente.
- Promover el espíritu empresarial representa una oportunidad para el estado. En el 2002, se registraron 9.047 negocios de propietarios hispanos en Carolina del Norte, los cuales generaron \$1.8 mil millones en ventas e ingresos. El potencial para el desarrollo de futuros negocios Hispanos es inmenso. Sin embargo, este potencial no logrará a menos que se derriben algunas barreras (Ej. complejos documentos legales y de reporte solamente en inglés, carencia de historiales de crédito y de financiamiento) que limitan el inicio y crecimiento de negocios Hispanos.
- Las exportaciones de Carolina del Norte a Latinoamérica han crecido notablemente en los últimos años. Tales exportaciones fueron responsables de casi 70.000 empleos y \$231 millones en impuestos locales y estatales en el 2004. De igual manera, existe el potencial para que empresas con sede en Latinoamérica inviertan en Carolina del Norte con el propósito de atender a la creciente población Hispana.

Aprovechar estas oportunidades de negocio podría impulsar el crecimiento laboral en Carolina del Norte y la prosperidad económica en general para las siguientes décadas.

Este estudio fue apoyado por la Asociación de Banqueros de Carolina del Norte (North Carolina Bankers Association) (NCBA), en cooperación con el Consulado de México en Raleigh, Carolina del Norte. El reporte completo puede obtenerse en línea en: [www.kenaninstitute.unc.edu](http://www.kenaninstitute.unc.edu)

**CONTACTOS:** John D. Kasarda, Director  
Frank Hawkins Kenan Institute of Private Enterprise  
(919) 962-8201

James H. Johnson Jr., Director  
Urban Investment Strategies Center,  
Kenan Institute of Private Enterprise  
(919) 962-8201

### ***Acerca de los Autores***

**John D. Kasarda** es un distinguido Profesor de Administración de la Escuela de Negocios Kenan-Flagler de UNCCH y el director del Instituto de la Empresa Privada Frank Hawkins Kenan. Obtuvo su Licenciatura y M.B.A. (con honores) de la Universidad Cornell y su doctorado de la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill.

Kasarda ha publicado más de cien artículos académicos y nueve libros sobre desarrollo económico y aspectos de los negocios. Es citado frecuentemente en el Wall Street Journal, New York Times, y en otros medios nacionales e internacionales. También actuó como asesor en las administraciones de Carter, Reagan, Bush, y Clinton y ha dado testimonio en varias oportunidades ante los comités del congreso de los EE.UU. sobre desarrollo urbano y económico. Kasarda ha sido elegido como miembro de la Asociación Americana para el Avance de la Ciencia por su investigación acerca de la demografía y la creación de empleos y miembro de alto rango del Urban Land Institute.

En la UNC de Chapel Hill, Kasarda dirige también la Iniciativa Empresarial de Carolina, una iniciativa pan- universitaria que busca fomentar el espíritu empresarial en el campus con el apoyo de la Fundación Ewing Marion Kauffman, y el Centro para la Educación e Investigación de los Negocios Internacionales, el cual es un recurso nacional patrocinado por el Departamento de Educación de los EE.UU.

**James H. Johnson, Jr.** es un distinguido Profesor de Administración en la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill del William Rand Kenan Jr. Posee licenciaturas de la Universidad Central de Carolina del Norte (B.S., 1975), la Universidad de Wisconsin en Madison (M.S., 1977), y de la Universidad Estatal de Michigan (Ph.D., 1980).

Seleccionado por la revista Fast Company como uno de los “17... pensadores y ejecutores mas brillantes en el nuevo mundo del trabajo,” las investigaciones actuales y actividades de asesoría de Johnson se enfocan en las implicaciones en la fuerza laboral y en el lugar de trabajo de los cambios demográficos posteriores a 1990 en los Estados Unidos y en la manera de crear negocios, empresas y comunidades altamente competitivas y sostenibles en la era actual de incertidumbre económica e inseguridad global. Sus investigaciones sobre estos temas han sido citados regularmente en una variedad de medios informativos nacionales, incluyendo al New York Times, Los Angeles Times, Wall Street Journal, Washington Post, Detroit Free Press, Newsweek, Time Magazine, U.S. News and World Report, y Business Week. También ha aparecido en un gran número de programas televisivos incluyendo The Today Show en NBC, CNN Headline News, CBS evening News, ABC Nightly News, Sunday Morning en CBS, Inside Politics en CNN, y This Week in Review en NBC.

Antes de unirse a la facultad de la UNC-Chapel Hill, Johnson trabajó como profesor en la Universidad de California, Los Ángeles, donde pasó los primeros doce años de su carrera profesional.